

اوپری بازو کا خودکار بلڈ پریشر مانیٹر

M4 Intelli IT (HEM-7155T-EBK)

X4 Smart (HEM-7155T-ESL)

UR

علامات

استعمال سے پہلے ① اور ② ہدایت نامہ پڑھیں۔

1. تعارف

OMRON بازو کا خودکار بلڈ پریشر مانیٹر خریدنے کے لئے شکریہ۔ یہ بلڈ پریشر مانیٹر بلڈ پریشر کی پیمائش کے لئے اسیلومیٹرک کا طریقہ استعمال کرتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ مانیٹر آپ کی بریکٹل شریان کے ذریعہ آپ کے خون کی حرکت کا پتہ لگاتا ہے اور اس حرکت کو ڈیجیٹل پڑھنے میں تبدیل کرتا ہے۔

1.1 حفاظتی ہدایات

یہ ہدایت نامہ آپ کو OMRON آٹومیٹک اپر آرم بلڈ پریشر مانیٹر کے بارے میں اہم معلومات فراہم کرتا ہے۔ اس مانیٹر کے محفوظ اور مناسب استعمال کو یقینی بنانے کے لئے، تمام حفاظتی اور آپریٹنگ ہدایات کو پڑھیں اور سمجھیں اگر آپ ان ہدایات کو نہیں سمجھتے یا آپ کو کوئی سوالات ہیں تو، اس مانیٹر کو استعمال کرنے کی کوشش کرنے سے پہلے اپنے OMRON ریٹیل آؤٹ لیٹ یا تقسیم کار سے رابطہ کریں۔ اپنے بلڈ پریشر کے متعلق مخصوص معلومات کے لئے اپنے ڈاکٹر (فریشین) سے رجوع کریں۔

1.2 مطلوبہ استعمال

یہ آلہ ایک ڈیجیٹل مانیٹر ہے جو بالغ مریضوں کی آبادی میں بلڈ پریشر اور نبض کی پیمائش کے استعمال کے لئے ہے۔ یہ آلہ پیمائش کے دوران دل کی بے ترتیب دھڑکنوں کا پتہ لگاتا ہے اور پیمائش کے نتائج کے ساتھ علامت کے ذریعہ اس کی نشان دہی کرتا ہے۔ یہ عام طور پر گھڑیلو استعمال کے لئے بنایا گیا ہے۔

1.3 وصول اور معائنہ

اس مانیٹر کو پیکجنگ سے ہٹا دیں اور نقصان کا معائنہ کریں۔ اگر اس مانیٹر کو نقصان پہنچا ہے تو، استعمال نہ کریں اور اپنے OMRON ریٹیل آؤٹ لیٹ یا تقسیم کار سے مشورہ کریں۔

2. اہم حفاظتی معلومات

اس یونٹ کو استعمال کرنے سے پہلے اس کے مینیول برائے ہدایات میں موجود اہم حفاظتی معلومات پڑھ لیں۔ اپنی حفاظت کے لئے اس مینیول برائے ہدایات کی پیروی ٹھیک سے کریں۔

اسے آئندہ کے حوالے کے لئے محفوظ رکھیں۔ اپنے بلڈ پریشر کے متعلق مخصوص معلومات کے لئے اپنے ڈاکٹر (فریشین) سے رجوع کریں۔

2.1 انتباہ

یہ ایک ممکنہ طور پر خطرناک صورت حال کی نشان دہی کرتا ہے جس سے نہ بچنے کی صورت میں، موت یا سنگین چوٹ لگ سکتی ہے۔

- اس مانیٹر کو شیر خوار، چھوٹا بچہ، بچوں یا ان افراد پر استعمال نہ کریں جو خود اظہار نہیں کر سکتے ہیں۔
 - اس بلڈ پریشر مانیٹر کی پیمائش کے نتائج کی بنیاد پر علاج مت کریں۔ اپنے ڈاکٹر کی طرف سے تجویز کردہ علاج جاری رکھیں۔ صرف ایک مستند ڈاکٹر ہی ہانی بلڈ پریشر کی تشخیص اور علاج کرنے کا اہل ہے۔
 - زخمی بازو یا زیر علاج بازو پر مانیٹر کو استعمال نہ کریں۔
 - انتقال خون یا رگ کے ذریعے دی جانے والی ڈرپ کے دوران بازو کے کف کو بازو پر نہ لگائیں۔
 - اس مانیٹر کو ان علاقوں میں استعمال نہ کریں جن میں اعلیٰ تعدد (HF) جراحی کے سامان، مقناطیسی گونج امیجنگ (ایم آر آئی) کے سامان، کمپیوٹر انزڈ ٹوموگرافی (سی ٹی) سگنیز ہوں ممکن ہے کہ اس کی وجہ سے مانیٹر صحیح طور سے کام نہ کرے اور/یا غلط ریڈنگ کا باعث بنے۔
 - اس مانیٹر کو آکسیجن سے بھرپور ماحول یا نذر آتش گیس کے قریب استعمال نہ کریں۔
 - مندرجہ ذیل کسی بھی حالت کے لئے آلہ کا استعمال کرنے سے قبل اپنے ڈاکٹر سے ملو: عام آرتھیمیا (بے قاعدہ دھڑکنیں) جیسے ایٹریل یا وینٹریکولر قبل از وقت دھڑکنیں یا ایٹریل فیبریلیشن، آرٹیریئل سکلیروزس، کم پرفیوژن، ذیابیطس، عمر، حمل، پری ایکلمپسیہ، گردوں کی بیماریاں۔ نوٹ کریں کہ مریضوں کی حرکت، کانپنے، یا کانپ اٹھنے کے علاوہ ان میں سے کسی بھی حالت کی پیمائش پڑھنے پر اثر پڑ سکتی ہے۔
 - اپنی پڑھنے کی بنیاد پر کبھی بھی تشخیص یا علاج نہ کریں۔ ہمیشہ اپنے ڈاکٹر سے رجوع کریں۔
 - گلا گھٹنے سے بچنے کے لئے، اینڈ ٹیوب اور اے سی ڈیپٹر کیبل کو نوزائیدہ، چھوٹا بچہ اور بچوں سے دور رکھیں۔
 - اس میں چھوٹے بزرے ہوتے ہیں جو بچوں نے نگال لیا تو انکے دم گھٹنے کا خطرہ پیدا ہو سکتا ہے۔
- (تھپا ٹرانسمیشن)**
- یہ مصنوعہ 2.4 گیگا ہرٹز بینڈ میں ریڈیو فریکوئنسی (آر ایف) کو خارج کرتا ہے۔ اس مصنوعہ کو ایسے مقامات پر استعمال نہ کریں جہاں آر ایف پر پابندی ہے، جیسے ہوائی جہاز میں یا اسپتالوں میں۔ اس مانیٹر میں Bluetooth® کی خصوصیت کو بند کر دیں، بیٹریز ہٹائیں اور / یا جب RF محدود علاقوں میں ہوں تو AC ڈیپٹر انپلگ کریں۔

AC ڈیپٹر (اختیاری آلات) بینڈلنگ اور استعمال۔

- جب آلہ یا بجلی پہنچانے والا تار خراب ہو تو AC ڈیپٹر کا استعمال تب نہ کریں۔
- اگر اس مانیٹر یا کبل کو نقصان پہنچا ہے تو ، بجلی بند کردیں اور فوری طور پر AC ڈیپٹر انہلج کریں۔
- AC ڈیپٹر کا پلگ مناسب وولٹیج آؤٹ لیٹ والے میں جوڑیں۔ اسکا استعمال ایک سے زیادہ آؤٹ لیٹ والے پلگ میں نہ کریں۔
- گیلے ہاتھوں سے بجلی کے آؤٹ لیٹ میں تار نہ لگائیں اور نہ ہی تار نکالیں۔
- AC ڈیپٹر کو الگ کرنے یا ان کی مرمت کی کوشش نہ کریں۔

بیٹری بینڈلنگ اور استعمال۔

- بیٹریاں بچوں ، چھوٹوں اور بچوں کی پہنچ سے دور رکھیں۔

یہ ایک ممکنہ طور پر خطرناک صورت حال کی نشان دہی کرتا ہے جس سے نہ بچنے کی صورت میں صارف یا مریض کو درمیانی سطح کی چوٹ لگ سکتی ہے یا آلے کو نقصان پہنچ سکتا ہے۔

2.2 احتیاط



- اگر آپ کو جلد میں جلن یا دوسری پریشانیاں ہوتی ہیں تو مانیٹر کا استعمال روک دیں۔
- اس مانیٹر کو کسی ہلکے سے پہلے اپنے معالج سے مشورہ کریں جہاں خون کے ہلکے میں عارضی مداخلت کی وجہ سے انٹراواسکولر تک رسائی یا تھراپی ، یا ایک آرٹی ویوینس (A-V) کا وجود موجود ہے اور اس کے نتیجے میں چوٹ ہوسکتی ہے۔
- اگر آپ کی چھاتی کی سرجری (ماسٹیکٹومی) ہوئی ہے تو اس مانیٹر کو استعمال کرنے سے پہلے اپنے ڈاکٹر سے رجوع کریں۔
- اس مانیٹر کو استعمال کرنے سے پہلے اپنے معالج سے مشورہ کریں اگر آپ کو خون کے ہلکے کی شدید پریشانی یا خون کی خرابی ہے تو کیونکہ کف افراط زر دباؤ کا سبب بن سکتا ہے۔
- ضرورت سے زیادہ کثرت کی پیمائش نہ کریں کیونکہ سوچن، خون کے ہلکے کی مداخلت کی وجہ سے ہو سکتا ہے۔
- جب آپ کے اوپری بازو پر اس کا اطلاق ہو تو صرف بازو کف پھلانا۔
- پیمائش کے دوران اگر بازو کے کف سے ہوا نہیں نکلتی ہے تو اسے ہٹا دیں۔
- اس مانیٹر کو ہلڈ پریش کی پیمائش کے علاوہ کسی بھی دوسرے مقصد کے لئے استعمال نہ کریں۔
- پیمائش کے دوران ، یہ یقینی بنائیں کہ کوئی بھی موبائل ڈیوائس یا کوئی اور برقی ڈیوائس جو برقی شعبوں کو خارج کرتا ہے وہ اس مانیٹر کے 30 سینٹی میٹر کے اندر نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ اس کی وجہ سے مانیٹر صحیح طور سے کام نہ کرے اور/یا غلط ریڈنگ کا باعث بنے۔
- آلے یا اجزاء کے حصے کو الگ کرنے یا ان کی مرمت کی کوشش نہ کریں۔ یہ غلط ریڈنگ کا سبب بن سکتا ہے۔

- ایسی جگہ پر استعمال نہ کریں جہاں نمی ہو یا اس مانیٹر پر پانی پھیلنے کا خطرہ ہو۔ اس سے اس مانیٹر کو نقصان ہوسکتا ہے۔
- اس مانیٹر کو چلتی گاڑی جیسے کار میں یا ہوائی جہاز میں استعمال نہ کریں۔
- اس مانیٹر کو تیز جھٹکے یا کمین کے تابع نہ کریں۔
- اس مانیٹر کو ایسی جگہوں پر استعمال نہ کریں جہاں زیادہ یا کم نمی ہو یا زیادہ یا کم درجہ حرارت ہو۔ نمبر 6 حصہ دیکھیں۔
- پیمائش کے دوران، بازو کا مشاہدہ کریں تاکہ مانیٹر خون کی گردش میں طویل خرابی کا باعث نہ ہو۔
- اس مانیٹر کو اعلیٰ استعمال والے ماحول جیسے میڈیکل کلینک یا فزیشن آفس میں استعمال نہ کریں۔
- بیک وقت اس مانیٹر کا استعمال دیگر طبی بجلی کے آلات (ME) کے ساتھ نہ کریں۔ ممکن ہے کہ اس کی وجہ سے صحیح طور سے کام نہ کرے اور/یا غلط ریڈنگ کا باعث بنے۔
- پیمائش لینے سے قبل 30 منٹ تک نہانے، الکحل یا کیفین لینے، سگریٹ نوشی، ورزش کرنے یا کھانے پینے سے پرہیز کریں۔
- پیمائش لینے سے قبل کم سے کم 5 منٹ تک کے لئے آرام کریں۔
- پیمائش کرتے وقت اپنے بازو سے تنگ فٹنگ یا موٹے کپڑے کو نکالیں۔
- ساکن رہیں اور پیمائش کے دوران بات نہ کریں۔
- صرف ان افراد پر بازو کف استعمال کریں جن کے بازو کا طواف کف کی مخصوص حد کے اندر ہے۔
- اس بات کو یقینی بنائیں کہ پیمائش لینے سے پہلے اس مانیٹر نے کمرے کے درجہ حرارت پر موافق بنایا ہو۔ انتہائی درجہ حرارت میں تبدیلی کے بعد پیمائش کرنے سے غلط پڑھنے کا سبب بن سکتا ہے۔ OMRON تجویز کرتا ہے کہ مانیٹر کے گرم ہونے یا ٹھنڈا ہونے کے لئے تقریباً 2 گھنٹے انتظار کریں جب مانیٹر استعمال شدہ درجہ حرارت کے اندر مخصوص ماحول میں استعمال کیا جاتا ہے جب یہ زیادہ سے زیادہ یا کم سے کم اسٹوریج درجہ حرارت پر محفوظ ہوجاتا ہے۔ اپریٹنگ اور اسٹوریج / ٹرانسپورٹ درجہ حرارت سے متعلق اضافی معلومات کے لئے سیکشن 6 دیکھیں۔
- پائیدار مدت ختم ہونے کے بعد اس مانیٹر کا استعمال نہ کریں۔ نمبر 6 حصہ دیکھیں۔
- بازو کف میں زبردستی یا اینر ٹیوب میں ضرورت سے زیادہ سلوٹ نہ ڈالیں۔
- پیمائش لینے وقت اینر ٹیوب کو نہ موڑیں یا گرہ نہ دیں۔ دوران خون کو روک کر یہ نقصان دہ چوٹ پہنچا سکتے ہیں۔
- اینر پلگ ان پلگ کرنے کے لئے، ٹیوب کی بیس پر پلاسٹک کے اینر پلگ پر کھینچیں ، نہ کہ خود ٹیوب لہیں۔
- اس مانیٹر کے لئے مخصوص AC ڈیپٹر ، بازو کف ، بیٹریاں اور لوازمات ہی استعمال کریں۔ غیر مناسب AC ڈیپٹر ، بازو کف اور بیٹریاں کا استعمال نقصان پہنچا سکتا ہے اور / یا اس مانیٹر کے لئے مضرت ثابت ہوسکتا ہے۔
- اس مانیٹر کے لئے صرف منظور شدہ بازو کف استعمال کریں۔ دیگر بازو کے کف کا استعمال کرنے کی وجہ سے پیمائش کے غلط نتائج آسکتے ہیں۔

2.3 عام حفاظتی تدابیر

- پیمائش کو روکنے کے لئے، پیمائش کرتے ہوئے [START/STOP] بٹن دبائیں۔
- جب آپ اپنے دائیں بازو سے پیمائش لیتے ہیں، تو اینر ٹیوب آپ کی کہنی کی بغل میں ہونی چاہئے اس بات کا خیال رکھیں کہ آپکا بازو اینر ٹیوب پر نہ رہے۔



- بلڈ پریشر دائیں اور بائیں بازو کے مابین مختلف ہوسکتا ہے اور اس کی وجہ سے پیمائش کی مختلف قیمت ہوسکتی ہے۔ پیمائش کے لئے ہمیشہ ایک ہی بازو کا استعمال کریں۔ اگر دونوں بازوؤں کی پیمائش میں بہت زیادہ فرق ہو، تو برائے مہربانی اپنی پیمائشوں کے لئے کس بازو کا استعمال کریں، اسکے لئے اپنے ڈاکٹر سے رجوع کریں۔
- جب آپ اختیاری AC اڈاپٹر کا استعمال کرتے ہیں تو، اس بات کو یقینی بنائیں کہ اپنے مانیٹر کو ایسی جگہ نہ رکھیں جہاں AC اڈاپٹر کو پلگ اور ان پلگ کرنا مشکل ہو۔

بیٹری بینڈنگ اور استعمال

- استعمال شدہ بیٹریوں کو ضائع کرنے کے لئے بیٹریوں کو ضائع کرنے کے قومی/ مقامی ضوابط کا خیال رکھیں۔
- فراہم کی گئی بیٹریوں کی زندگی نئی بیٹریوں کی عمر کے مقابلے کم ہو سکتی ہے۔

- ضرورت سے زیادہ دباؤ تک ہوا بھرنے کی وجہ سے بازو میں اس جگہ میں خراش ہو سکتی ہے جہاں کف لگایا گیا ہو۔ نوٹ: اضافی معلومات کے لئے ہدایت نامے کے سیکشن 13 میں (2) "اگر آپ کا مسٹروکلک پریشر 210 ایم ایم ایچ جی سے زیادہ ہے" کو دیکھیں۔
- جب اس آلہ اور کسی استعمال شدہ لوازمات یا اختیاری حصوں کو ضائع کرنا ہو تو سیکشن 7 میں "اس مصنوع کی درست تصرف" کو پڑھیں اور اس کی پیروی کریں۔

(تنبیہ ٹرانسمیشن)

- بیٹریوں کو تبدیل نہ کریں اور AC اڈاپٹر انپلگ نہ کریں جب کہ آپ کی ریڈنگز کو آپ کے سمارٹ آلہ میں منتقل کیا جا رہا ہے۔ اس کے نتیجے میں اس مانیٹر کے غلط آپریشن اور آپ کے بلڈ پریشر کا ٹیٹا منتقل کرنے میں ناکامی ہوسکتی ہے۔

AC اڈاپٹر (اختیاری آلات) بینڈنگ اور استعمال

- اوٹ لیٹ میں AC اڈاپٹر اچھی طرح لگائیں۔
- اوٹ لیٹ سے AC اڈاپٹر انپلگ کرتے ہوئے یقینی طور پر AC اڈاپٹر کو محفوظ طریقے سے کھینچیں۔ AC اڈاپٹر سے مت کھینچیں۔
- AC اڈاپٹر کیبل کو بینڈل کرتے وقت:
 - اسے نقصان نہ پہنچائیں / اسے نہ توڑیں / اسکے ساتھ چھپڑ خانی نہ کریں۔
 - اسے دبائیں نہیں۔ / اسے زبردستی فٹھا نہ کریں یا اور نہ ہی اسے کھینچیں / اسے موڑیں نہیں۔
 - اگر اسے کسی بینڈل میں جمع کیا جاتا ہے تو اسے استعمال نہیں کریں۔
 - اسے بھاری چیزوں کے اندر نہ رکھیں۔
 - بجلی کے پلگ پر سے گرد صاف کر لیں۔
 - جب استعمال میں نہ ہو تو AC اڈاپٹر کا پلگ نکال لیں۔
 - اس مانیٹر کو صاف کرنے سے پہلے AC اڈاپٹر انپلگ کریں۔

بیٹری بینڈنگ اور استعمال

- بیٹریوں کو ان کی قطعی حیثیت سے غلط طریقے سے منسلک نہ کریں۔
- اس مانیٹر کے ساتھ صرف 4 "AA" الکلائن یا مینگنیز بیٹریاں استعمال کریں۔
- دوسری اقسام کی بیٹریاں استعمال نہ کریں۔ ایک ساتھ نئی اور پرانی بیٹریاں نہ استعمال کریں۔ مختلف برانڈز کی بیٹریاں ایک ساتھ استعمال نہ کریں۔
- اگر یہ مانیٹر طویل مدت تک استعمال نہیں ہوگا تو بیٹریاں ہٹا دیں۔
- اگر بیٹری کا محلول آپ کی آنکھوں میں چلا جائے تو فوری طور پر صاف پانی سے آنکھیں دھو لیں۔ فوری طور پر اپنے معالج سے مشورہ کریں۔
- اگر آپ کی جلد پر بیٹری کا سیول لگنا چاہئے تو، آپ کی جلد کو کافی مقدار میں صاف، گیلے پانی سے دھو لیں۔ اگر جلن، چوٹ یا درد برقرار رہتا ہے تو، اپنے معالج سے مشورہ کریں۔
- بیٹریاں ان کی میعاد ختم ہونے کی تاریخ کے بعد استعمال نہ کریں۔
- وقتاً فوقتاً بیٹریاں چیک کریں تاکہ یہ یقینی بن سکے کہ وہ کام کرنے کی اچھی حالت میں ہیں۔

اپنے ڈاکٹر کے لئے اپنے بلڈ پریشر اور نبض کے پیمائش کا ریکارڈ رکھنا یاد رکھیں۔ ایک پیمائش سے آپکے صحیح بلڈ پریشر کی درست نشان دہی نہیں ہوتی ہے۔ براہ کرم بلڈ پریشر کی ڈائری کا استعمال ایک مقررہ مدت میں متعدد ریڈنگ کے ریکارڈ کو برقرار رکھنے کے لئے کریں۔ ڈائری کی PDF فائلوں کو ڈاؤن لوڈ کرنے کے لئے، www.omron-healthcare.com پر جائیں۔

3. خرابی کے پیغامات اور درستگی۔

اگر پیمائش کے دوران مندرجہ ذیل میں سے کوئی بھی پریشانی پیش آتی ہے تو ، اس بات کو یقینی بنائیں کہ کوئی اور برقی آلہ 30 سینٹی میٹر کے اندر نہیں ہے۔ اگر مسئلہ برقرار رہتا ہے تو ، براہ کرم نیچے دیئے گئے جٹیبل کا حوالہ دیں۔

ڈسپلے / مسئلہ	ممکنہ وجہ	حل
E1	ظاہر ہوتا ہے یا بازو کف پھولا نہیں ہے۔	[START/STOP] بٹن دبایا گیا تھا جب کہ بازو کف لاگو نہیں تھا۔ ایئر پلگ مکمل طور پر مانیٹر میں لگا ہوا نہیں ہے۔ بازو کف صحیح طور پر لاگو نہیں کیا جاتا ہے
E2	ظاہر ہوتا ہے یا بازو کف پھول جانے کے بعد پیمائش مکمل نہیں کی جاسکتی ہے۔	بازو کف کو صحیح طریقے سے لگائیں ، پھر کوئی اور پیمائش کریں۔ انسٹرکشن مینول کا سیکشن 7 دیکھیں (2)۔ بازو کے کف کی جگہ نیا کف لگائیں۔ انسٹرکشن مینول کا سیکشن 14 دیکھیں (2)۔
E3	ظاہر ہوتا ہے	پیمائش کے دوران آپ حرکت کرتے ہیں یا بات کرتے ہیں اور بازو کف کافی حد تک فلا نہیں ہوتا ہے۔ سسٹولک پریشر 210 mmHg سے زیادہ ہے ، اس وجہ سے پیمائش نہیں کی جاسکتی ہے۔
E4	ظاہر ہوتا ہے	بازو کے کف میں اجازت شدہ حد سے زیادہ پریشر سے تجاوز کر کے ہوا بھرا ہوا ہے۔
E5	ظاہر ہوتا ہے	پیمائش کے دوران آپ حرکت یا بات کرتے ہیں۔ کمپن پیمائش میں خلل ڈالتی ہے۔
	ظاہر ہوتا ہے	نیض کی شرح کا صحیح پتہ نہیں چل سکا ہے۔
	ظاہر ہوتا ہے	بازو کف کو صحیح طریقے سے لگائیں ، پھر کوئی اور پیمائش کریں۔ انسٹرکشن مینول کا سیکشن 7 دیکھیں (2)۔ ساکن رہیں اور پیمائش کے دوران صحیح سے بیٹھیں۔
	ظاہر ہوتا ہے	اگر "❤️" علامت ظاہر ہوتی رہتی ہے تو ، ہم آپ کو اپنے معالج سے مشورہ کرنے کی سفارش کرتے ہیں۔

حل	ممکنہ وجہ	تسہیلے / مسئلہ
اپنے OMRON خوردہ دکان یا تقسیم کنندہ سے رابطہ کریں۔ اگر "Er" اب بھی ظاہر ہوتا ہے تو،	مانیٹر میں خرابی ہونی ہے۔	ظاہر ہوتا ہے 
"OMRON connect" ایپ میں دکھانے گئے ہدایات پر عمل کریں۔ اگر ایپلیکیشن جانچ کرنے کے بعد "Err" اب بھی روشن ہوتا ہے تو، اپنے OMRON فروخت کنندہ یا تقسیم کنندہ سے رابطہ کریں۔	مانیٹر سمارٹ ڈیوائس سے مربوط نہیں ہو سکتا ہے یا ڈیٹا کو صحیح طریقے سے منتقل نہیں کر سکتا ہے۔	ظاہر ہوتا ہے 
اپنے مانیٹر کو اپنے سمارٹ آلہ سے جوڑنے کے لئے ہدایت نامہ کے سیکشن 5 کو دیکھیں (2)، یا جوڑی منسوخ کرنے اور اپنے مانیٹر کو آف کرنے کیلئے [START/STOP] بٹن دبائیں۔	مانیٹر سمارٹ آلہ کے ساتھ جوڑنے کا انتظار کر رہا ہے۔	چمک 
اپنی ریڈنگ کو منتقل کرنے کے لئے "OMRON connect" ایپ کھولیں۔	مانیٹر آپ کی ریڈنگ کو سمارٹ ڈیوائس میں منتقل کرنے کے لئے تیار ہے۔	چمک 
آپ کی ریڈنگ کو "OMRON connect" ایپ میں جوڑیں یا منتقل کریں تاکہ آپ انہیں ایپ میں میموری میں رکھ سکیں، اور یہ غلطی کی علامت غائب ہو جائے گی۔	48 سے زیادہ ریڈنگز کو منتقل نہیں ہوئیں۔ تاریخ اور وقت مقرر نہیں ہیں۔	چمک 
	میموری میں 60 ریڈنگز ٹرانسفر کرنے کو ہیں۔	ظاہر ہوتا ہے 
تمام 4 بیٹریوں کو نئے سے تبدیل کرنے کی سفارش کی جاتی ہے۔ انسٹرکشن مینول کا سیکشن 4 دیکھیں (2)۔	بیٹریاں کم ہیں۔	چمک 
فورا سبھی 4 بیٹریوں کو بدل کر نئی لگائیں۔ انسٹرکشن مینول کا سیکشن 4 دیکھیں (2)۔	بیٹریاں ختم ہو گئیں۔	ظاہر ہوتا ہے یا پیمائش کے دوران مانیٹر غیر متوقع طور پر بند کر دیا جاتا ہے۔ 
	بیٹری قطبی حیثیت سے درست طریقے سے منسلک نہیں ہے	مانیٹر کی نمائش پر کچھ بھی ظاہر نہیں ہوتا ہے۔
مناسب جگہ کے لئے بیٹری کی تنصیب کی جانچ کریں۔ انسٹرکشن مینول کا سیکشن 4 دیکھیں (2)۔	بلڈ پریشر مسلسل مختلف ہوتا رہتا ہے۔ بہت سے عوامل بشمول تناؤ، دن کا وقت، اور / یا آپ بازو کف کو کس طرح استعمال کرتے ہیں، آپ کے بلڈ پریشر کو متاثر کر سکتے ہیں۔ ہدایت نامے کے سیکشن 2 کا جائزہ لیں (2)۔	ریڈنگ بہت زیادہ یا بہت کم دکھائی دیتی ہے۔
"OMRON connect" ایپ میں "مدد" سیکشن دیکھیں۔ اگر مسئلہ حل نہ ہو تو، آپ OMRON کے فروخت کنندہ یا تقسیم کنندہ سے رابطہ کریں۔	سمارٹ ڈیوائس میں دکھانے گئے ہدایات پر عمل کریں، یا مزید مدد کے لئے "OMRON connect" ایپ میں "مدد" سیکشن دیکھیں۔	ابلاغ کا کوئی دوسرا مسئلہ ہوتا ہے۔

دسپلے / مسئلہ	ممکنہ وجہ	حل
کوئی اور مسئلہ پیدا ہوتا ہے۔	مانیٹر بند کرنے کے لئے [START/STOP] کا بٹن دبائیں، پھر پیمائش لینے کے لئے اسے دوبارہ دبائیں۔ اگر مسئلہ جاری رہتا ہے تو، تمام بیٹریاں ہٹائیں اور 30 سیکنڈ تک انتظار کریں۔ پھر بیٹریاں دوبارہ انسٹال کریں۔	اگر مسئلہ حل نہ ہو تو، آپ OMRON کے فروخت کنندہ یا تقسیم کنندہ سے رابطہ کریں۔

4. محدود وارنٹی

OMRON مصنوعات خریدنے کے لئے آپ کا شکریہ۔ اس مصنوعات کو اعلیٰ معیار کے مواد سے بنایا گیا ہے اور اس کو بنانے میں بہت احتیاط سے کام لیا گیا ہے۔ یہ آپ کے مکمل اطمینان کے لئے بنایا گیا ہے بشرطیکہ اسے صحیح طریقے سے چلایا جائے اور مینول برائے ہدایات کے مطابق اسکی دیکھ بھال کی جائے۔ OMRON کی طرف سے خریداری کی تاریخ کے بعد سے 5 سال کی مدت تک اسکی گارنٹی دی جاتی ہے۔ OMRON کی طرف سے مناسب بناوٹ، کاریگری اور اس آلے کے مواد کی گارنٹی ہے۔ گارنٹی کی اس مدت کے دوران، OMRON سب سے کم حصوں کی بلا معاوضہ مرمت کریگا یا خراب حصوں کو تبدیل کریگا۔ مندرجہ ذیل میں سے کوئی بھی گارنٹی میں شامل نہیں ہے:

- نقل و حمل کے اخراجات اور خطرات۔
- غیر منظور شدہ افراد کی طرف سے کی گئی مرمت کے نتیجے میں مرمت اور یا / نقصان کے اخراجات۔
- متواتر جانچ اور دیکھ بھال۔
- اصل آلے کے علاوہ دیگر اختیاری حصوں یا دیگر حصوں کی فرسودگی جب تک کہ واضح طور پر مندرجہ بالا میں اسکی گارنٹی نہ ہو۔
- کلیم کی عدم منظوری کے باعث آنے والی لاگت (انکی قیمت وصول کی جائے گی)۔
- اتفاقی طور پر یا غلط استعمال کی وجہ سے انفرادی سمیت کسی بھی قسم کے نقصانات۔
- پیمانہ بندی کی معاونت گارنٹی میں شامل نہیں ہے۔
- اختیاری حصوں کی وارنٹی خریداری کی تاریخ سے ایک (1) سال بعد تک کی ہے۔ اختیاری حصے شامل ہیں، لیکن مندرجہ ذیل اشیاء تک ہی محدود نہیں ہیں: کف اور کف ٹیوب۔ گارنٹی کی معاونت ضروری ہونے کی صورت میں برائے مہربانی اس ڈیلر یا کسی منظور شدہ OMRON تقسیم کنندہ سے رابطہ کریں جس سے یہ آلہ خریدا گیا ہے۔ پتہ کے لئے آلے کی پیکجنگ / ہدایات کا مطالعہ کریں یا اپنے خصوصی فروخت کنندہ سے رابطہ کریں۔ اگر آپکو OMRON کسٹمر سروسز تلاش کرنے میں مشکلات آ رہی ہیں تو، مزید معلومات کے لئے ہم سے رابطہ کریں:

www.omron-healthcare.com

گارنٹی کے تحت مرمت یا تبدیلی کی وجہ سے گارنٹی کی مدت میں توسیع یا تجدید نہیں ہوتی۔

جب فروخت کنندہ کی طرف سے صارفین کو جاری کی گئی اصل انوائس / نقد ٹکٹ کے ساتھ مکمل آلہ واپس ہوگا تب ہی گارنٹی منظور ہوگی۔

5. دیکھ بھال

5.1 دیکھ بھال

برائے مہربانی اپنے مانیٹر کو نقصان سے بچانے کے لئے مندرجہ ذیل ہدایات کی پیروی کریں:
ایسی تبدیلی یا ترمیم جو بنائے والے کی طرف سے منظور شدہ نہیں ہیں صارف کی وارنٹی کو ختم کر دیگی۔

⚠ احتیاط

اے یا اجزاء کے حصے کو الگ کرنے یا ان کی مرمت کی کوشش نہ کریں۔ یہ غلط ریڈنگ کا سبب بن سکتا ہے

5.2 اسٹوریج

- جب زیر استعمال نہ ہو، تو اس مانیٹر کو اسٹوریج کیس میں رکھیں۔
- 1. مانیٹر سے بازو کف کو ہٹا دیں

⚠ احتیاط

اینر پلگ ان پلگ کرنے کے لئے، ٹیوب کی بیس پر پلاسٹک کے اینر پلگ پر کھینچیں، نہ کہ خود ٹیوب نہیں

- 2. بازو کے کف میں اینر ٹیوب کو آہستہ سے لپیٹیں۔ نوٹ: اینر ٹیوب کو زیادہ نہیں موڑیں یا سلوٹ نہ ڈالیں۔
- 3. اپنے مانیٹر اور دیگر اجزاء کو اسٹوریج کیس میں رکھیں۔
- مانیٹر اور اس کے حصوں صاف اور محفوظ جگہ پر رکھیں۔
- اپنے مانیٹر اور دوسرے اجزاء کو اسٹور نہ کریں۔
- اگر آپ کے مانیٹر اور دوسرے اجزاء گیلے ہیں۔
- شدید درجہ حرارت، نمی، براہ راست سورج کی روشنی، دھول یا گلانے والے بخارات جیسے بلیچ کے خطرے والے مقامات پر۔
- کمپن یا جھٹکے کے خطرے والے مقامات پر۔

5.3 صفائی

- کوئی کھرچنے والا یا رگڑ لگاتے والا کلیئر کا استعمال نہ کریں۔
- اپنے مانیٹر اور بازو کف کو صاف کرنے کے لئے ہلکے (غیر جانبدار) ڈسٹرنٹ سے نرم خشک کپڑا یا نرم کپڑا استعمال کریں، اور پھر انہیں سوکھے کپڑے سے صاف کریں۔
- اپنے مانیٹر اور بازو کف یا دوسرے اجزاء کو پانی میں نہ دھوئے یا نہ ڈوبیں۔
- اپنے مانیٹر اور بازو کف یا دوسرے اجزاء کو صاف کرنے کے لئے پٹروول، پٹلی یا اسی طرح کے سالوینٹس کا استعمال نہ کریں۔

5.4 کیلیبریشن اور خدمت

- اس بلڈ پریشر مانیٹر کی درستگی کی بہت احتیاط کے ساتھ جانچ کی گئی ہے، اور یہ لمبے عرصے تک کام کے لئے بنایا گیا ہے۔
- درست عمل اور درستگی کو یقینی بنانے کے لئے ہر دو سال بعد یونٹ کا معائنہ کروانے کی تجویز کی جاتی ہے۔ برائے مہربانی پیکجنگ یا متصل چھپے ہوئے مواد میں درج پتہ پر مجاز OMRON ڈیلر یا OMRON کسٹمر سروس سے رجوع کریں۔

6. تفصیلات

اوپری بازو کا خودکار بلڈ پریشر مانیٹر	اے کی تفصیل
الیکٹرانک سفیگمو مانومیٹر	مصنوعات کے زمرے
LCD ڈیجیٹل ڈسپلے	ماڈل (کوڈ)
	M4 Intelli IT (HEM-7155T-EBK) X4 Smart (HEM-7155T-ESL)
0 سے 299 mmHg	کف کے دباؤ کی رینج
نیض کے پیمائش کی حد	بلڈ پریشر کے پیمائش کی حد
40 تا 180 دھڑکن فی منٹ.	215 mmHg سے 60 :SYS / 40 :DIA سے
	پریش: ± 3 mmHg نیض: $\pm 5\%$ ڈسپلے کی ریڈنگ
	درستگی
برقی پمپ کے ذریعہ خودکار	ہوا بھرنا
خود کار طریقے پر پریشر کم کرنے کا والو	ہوا نکلنا
آسیلو میٹرک کا طریقہ کار	پیمائش کا طریقہ کار
ٹرانسمیشن کا طریقہ کار	تار بغیر کمیونیکشن
Bluetooth® کم توانائی۔	فریکوئنسی کی حد: 2.4 گیگا ہرٹز (2400 - 2483.5 میگا ہرٹز) / ماڈیولیشن: GFSK
	موثر تابکاری طاقت: > 20 dBm
	م مسلسل اپریشن
	اپریٹنگ موڈ
مانیٹر: IP20 / اختیاری AC اڈاپٹر: IP21 (HHP-CM01) یا IP22 (HHP-BFH01)	IP درجہ بندی
قسم BF (ہاتھ کاکف)	درجہ بندی
DC6 V 4.0 W	توانائی کا ذریعہ
4 "AA" بیٹریاں 1.5 V یا اختیاری AC اڈاپٹر	
(ان پٹ 240 V - 100 Hz AC 50 - 60 A 0.065 - 0.12)	
تقریباً 1000 پیمائشوں کی گنجائش (نئی الکی بیٹریوں کے استعمال کے ساتھ)	بیٹری کی زندگی
مانیٹر: 5 سال / کف: 5 سال / اختیاری AC اڈاپٹر: 5 سال	منت پائیداری (سروس لائف)
+10 سے +40°C / 15 سے 90% RH (غیر کثیف) / 800 سے 1060 hPa	اپریٹنگ حالات
-20 سے +60°C / 10 سے 90% RH (غیر کثیف)	اسٹوریج / ٹرانسپورٹ کے حالات
مانیٹر، بازو کا کف (HEM-FL31)، "AA" 4 بیٹریاں، اسٹوریج کیس، ہدایت نامے (1) اور (2)، سیٹ اپ ہدایات	مشمولات
اندرونی طور پر کام کرنے والا ME آلہ (صرف بیٹریوں کا استعمال کرتے وقت)	برقی جھٹکے سے تحفظ
درجہ II ME آلہ (اختیاری AC اڈاپٹر)	
مانیٹر: تقریباً 340 گرام (بیٹری سمیت نہیں) / بازو کف: تقریباً 163 گرام	وزن
مانیٹر: 105 ایم ایم (چ) × 85 ایم ایم (او) × 152 ایم ایم (ل)	طول و عرض (تقریباً قدر)
بازو کف: 145 ایم ایم × 532 ایم ایم (اینر ٹیوب: 750 ایم ایم)	
فی صارف 60 ریڈنگز تک اسٹور کرتا ہے	میموری

نوٹ

- یہ تفصیلات پیشگی نوٹس کے بغیر بھی تبدیل کی جا سکتی ہیں۔
- اس مائیکرو کی طبی طور پر جانچ EN ISO 81060-2:2014 کے تقاضوں کے مطابق کی جاتی ہے اور یہ EN ISO 81060-2:2014 اور EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020 کے مطابق ہوتی ہے۔ طبی توثیق کے مطالعہ میں، K5 کا استعمال ڈائسٹولک بلڈ پریشر کے تعین کے لئے 85 لوگوں پر کیا گیا۔
- ترمیم شدہ یورپی سوسائٹی بائیوٹیکنیشن پروٹوکول کے مطابق حاملہ اور قبل انشراح کے مریضوں کیلئے اس آلہ کے استعمال کی تصدیق کر لی گئی ہے*۔
- اس آلہ کو ڈیابیطس (قسم II) آبادی** پر استعمال کے لئے توثیق کیا گیا ہے
- IP درجہ بندی IEC 60529 کے مطابق لحاظ بندی کے ذریعے فراہم کردہ تحفظ کے درجات ہیں۔ یہ آلہ اور اختیاری AC اڈاپٹر ان بیرونی اشیاء سے تحفظ یافتہ ہیں جو 12.5 ملی میٹر کے قطر اور ایک انگلی کے جتنے بڑے ہوں۔ اختیاری AC اڈاپٹر HHP-CM01 پانی کی بوندوں کے گرنے سے تحفظ یافتہ ہیں جو عام طور پر کام کرنے میں خرابی پیدا کرسکتے ہیں۔ مزید اختیاری AC اڈاپٹر HHP-BFH01 پانی کی ترچھی بوندوں کے گرنے سے تحفظ یافتہ ہیں جو عام طور پر کام کرنے میں خرابی پیدا کرسکتے ہیں۔

* Topouchian J et al. Vascular Health and Risk Management 2018;14 189–197

** Chahine M.N. et al. Medical Devices: Evidence and Research 2018;11 11–20

تار بغیر کمیونیکیشن مداخلت کے بارے میں

یہ آلہ غیر لائسنس شدہ ISM بینڈ میں 2.4GHz پر کام کرتا ہے۔ ایسی حالت میں جب اس پروڈکٹ کا استعمال دوسرے وائرلیس آلات جیسے مائیکروویو اور وائرلیس لین کے پاس کیا جاتا ہے، جو اس پروڈکٹ کی طرح فریکوئنسی بینڈ پر چلتے ہیں تو، اس بات کا امکان ہے کہ مداخلت ہوسکتی ہے۔ اگر مداخلت ہوتی ہے تو، دوسرے آلات کا کام بند کردیں یا اس کی مصنوعات کو استعمال کرنے کی کوشش کرنے سے پہلے اسے دوسرے وائرلیس آلات سے دور کردیں۔

7. اس مصنوعہ کی درست تصفیہ نکاسی (خراب الیکٹریل اور الیکٹرانک آلات)

اس آلے یا اس کے چھپے ہوئے مواد پر موجود یہ نشان اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ اس کو اس کی زندگی کے اختتام پر دیگر گھریلو فضلے کے ساتھ نہیں پھینکنا چاہئے۔

ماحول یا انسانی صحت کو غیر محفوظ فضلے کی تلفی سے محفوظ رکھنے کے لئے برائے مہربانی اس آلے کو دوسرے اقسام کے فضلے سے علیحدہ کرلیں اور مواد کے دوبارہ استعمال کے قابل بنانے کے استعمال کو فروغ دیں۔

گھریلو صارفین اور اس فروخت کنندہ سے، جس سے یہ آلہ خریدا ہو، یا اپنے مقامی حکومت کے دفتر سے رابطہ کر کے ماحولیاتی لحاظ سے محفوظ دوبارہ قابل استعمال بنانے کے لئے اس انٹیم کی واپسی کی تفصیلات حاصل کرنی چاہئے۔

کاروباری صارفین کو اپنے فراہم کنندہ سے بات کر کے خریداری کے کانٹریکٹ کی شرائط و ضوابط کی پڑتال کرنے کی ضرورت ہے۔ اس آلے کو تلف کرنے کے لئے دوسرے تجارتی فضلے کے ساتھ نہیں ملانا چاہئے۔

8. الیکٹرومیگنیٹک مطابقت (EMC) کے سلسلے میں اہم معلومات

HEM-7155T-EBK اور HEM-7155T-ESL EN60601-1-2:2015 برقی مقناطیسی مطابقت (EMC) کے معیار کے مطابق ہیں۔

EMC معیار کے مطابق مزید دستاویزات یہاں پر دستیاب ہیں











www.omron-healthcare.com

ویب سائٹ پر HEM-7155T-ESL اور HEM-7155T-EBK کے لئے EMC کی معلومات ملاحظہ کریں۔










9. ہدایت اور مینوفیکچرر کا اعلان


- اس بلڈ پریشر کے مانیٹر کو یورپی معیار EN1060 ، غیر جار حانہ سفیگمو مینومیٹر حصہ 1: عام ضروریات اور حصہ 3: الیکٹرو مکینیکل بلڈ پریشر کی پیمائش کے نظام کے لئے ضمنی ضروریات ، کے مطابق بنایا گیا ہے۔
- یہاں، OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. اس بات کا اعلان کرتی ہے کہ HEM-7155T-ESL اور HEM-7155T-EBK قسم کے ریڈیو آلہ EU/2014/53 کی ہدایت کی تعمیل کرتے ہیں۔ ہم آہنگی کے EU اعلامیہ کا مکمل متن مندرجہ ذیل انٹرنیٹ پتے پر دستیاب ہے: www.omron-healthcare.com
- یہ OMRON مصنوعہ OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. جاپان کے سخت معیاروں کے تحت تخلیق کیا گیا ہے۔ OMRON بلڈ پریشر کے مانیٹر کا بنیادی جزو، یعنی دباؤ کا سنسر جاپان میں بنایا گیا ہے۔
- برائے کرم ممبر ریاست کے تیار کنندہ اور مجاز اتھارٹی کو اطلاع دیں جس میں آپ اس آلہ کے سلسلے میں پیش آنے والے کسی بھی سنگین واقعے کے بارے میں قائم ہیں۔

نمی کی حد	
ماحولیاتی دباؤ کی حد	
کنیکٹر قطبیت کا اشارہ	
صرف گھر کے اندر کے استعمال کے لئے	
بلڈ پریشر کی پیمائش کیلئے OMRON کی ٹریڈ مارک شدہ تکنالوجی	
آلہ کے لئے مناسب کف کے شناخت کار	
رگ کے اوپر رکھے جانے کے لئے کف پر نشان	
صنعت کار کی کوالٹی کنٹرول کا نشان	
قدرتی ریبر لیٹیکس سے تیار نہیں کیا گیا	LATEX FREE
بازو کا گھیراؤ	
صارف کے لئے اس ہدایت نامہ سے مشورہ لینے کی ضرورت ہے	

علامتوں کی تفصیل

اطلاق شدہ حصہ - قسم BF بجلی کے جھٹکے سے تحفظ کا درجہ (لیکیج کرنٹ)	
درجہ II آلہ، برقی جھٹکے سے تحفظ	
IEC 60529 کے ذریعہ فراہم کسی چیز کے داخل ہونے سے تحفظ کا درجہ	IP XX
CE نشان دہی	
UKCA مارکنگ	
سیریل نمبر	
LOT نمبر	
آلہ کا منفرد شناخت کار	
طبی آلہ	
درجہ حرارت کی حد	

اپنے تحفظ کے لیے صارف کو چاہیے کہ اس مینوئل برائے ہدایات کی اچھی طرح سے پیروی کریں۔	
ڈائریکٹ کرنٹ	==
آلٹرنیٹ کرنٹ	~
تعمیر کی تاریخ	
ممنوعہ کارروائی	

عام طور پر بلند ، ممکنہ طور پر موثر ، غیر آناؤنڈنگ تابکاری کی سطح کی نشاندہی کرنا ، یا سامان یا سسٹم کی نشاندہی کرنا جیسے میڈیکل الیکٹریکل ایریا میں جس میں RF ٹرانسمیٹرز شامل ہیں یا وہ تشخیص یا علاج کے لئے جان بوجھ کر RF برقی مقناطیسی توانائی کا استعمال کرتے ہیں۔	
---	---

Bluetooth® ورڈ مارک اور لوگوں بلوٹوتھ SIG انکارپوریشن کی ملکیت کے رجسٹرڈ ٹریڈ مارک ہیں اور OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. کے ذریعہ اس طرح کے نشانات کا کوئی بھی استعمال لائسنس کے تحت ہے۔ دوسرے ٹریڈ مارک اور ٹریڈ نام انکے اپنے مالکان کے ہیں۔ ایپ اسٹور اور ایپ اسٹور لوگو Apple انکارپوریشن کے سروس نشانات ہیں، جو امریکہ اور دوسرے ممالک میں رجسٹرڈ ہے۔ Google Play اور Google Play لوگو Google LLC کے ٹریڈ مارکس ہیں۔

2022-06-16 تاريخ اجراء:

IM1-HEM-7155T-E-UR-05-01/2022

Instruction Manual

2

OMRON

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

M4 Intelli IT (HEM-7155T-EBK) X4 Smart (HEM-7155T-ESL)

All for Healthcare



Intellisense

IM2-HEM-7155T-E-E1-05-01/2022

Read instruction manual ① and ② before use.

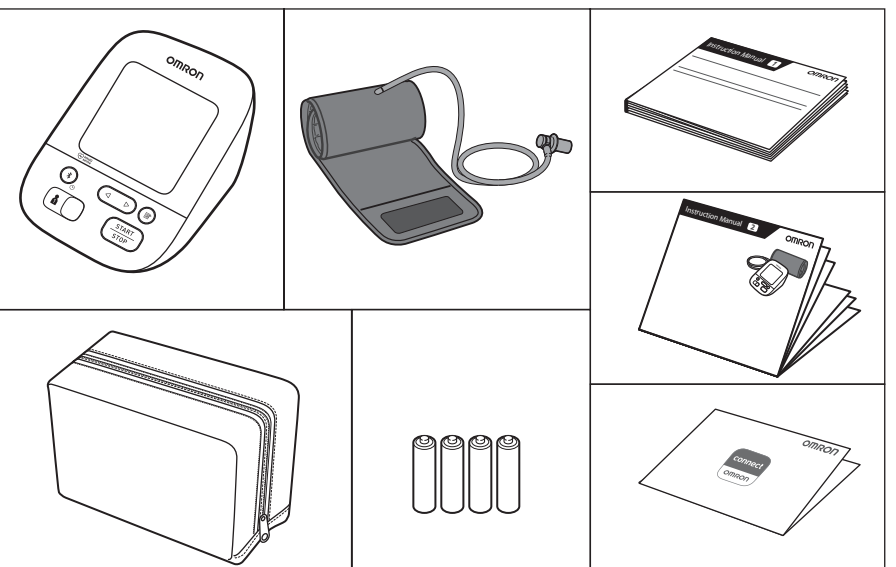
- EL** Διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών ① και ② πριν από τη χρήση.
- PT** Leia o Manual de instruções ① e ② antes de utilizar.
- DA** Læs brugervejledningen ① og ② før brug.
- FI** Lue käyttöohjeet ① ja ② ennen käyttöä.
- SV** Läs bruksanvisning ① och ② före användning.
- KZ** Пайдалану алдында ① және ② пайдалану нұсқаулығын оқыңыз.
- UK** Перед використанням прочитайте керівництво з експлуатації ① і ②.

استعمال سے پہلے ① اور ② ہدایت نامہ پڑھیں۔

1 Package Contents

- EL** Περιεχόμενα συσκευασίας
- PT** Conteúdo da embalagem
- DA** Pakkens indhold
- FI** Pakkauksen sisältö
- SV** Förpackningens innehåll
- KZ** Қаптаманың құрамы
- UK** Комплект поставки

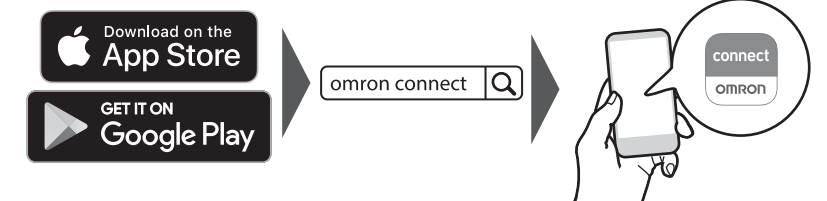
پیکج کا سامان



3 Downloading the "OMRON connect" App

- EL** Λήψη της εφαρμογής «OMRON connect»
- PT** Transferência da aplicação "OMRON connect"
- DA** Download "OMRON connect" appen
- FI** OMRON connect -sovelluksen lataaminen
- SV** Hämta appen "OMRON connect"
- KZ** «OMRON connect» қолданбасын жүктеп алу
- UK** Завантаження додатка "OMRON connect"

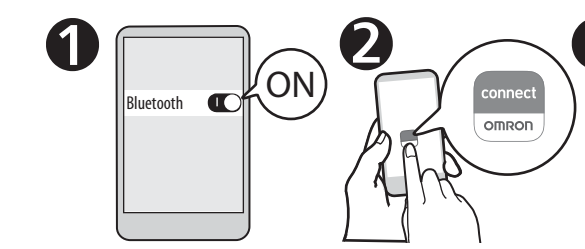
OMRON connect™ اپلی کیشن ڈاؤن لوڈ ہو رہی ہے



5 Pairing Your Smart Device

- EL** Σύζευξη της έξυπνης συσκευής σας
- PT** Emparelhamento com o dispositivo inteligente
- DA** Parring af din smartenhed
- FI** Laiteparin muodostaminen älylaitteen kanssa
- SV** Parkoppla din smarta enhet
- KZ** Смарт құрылғыны жұптастыру
- UK** Синхронізація з інтелектуальним пристроєм

آپ کا سمارٹ آلہ پیئر ہو رہا ہے



3 Follow the instructions.

- EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες.
- PT** Siga as instruções.
- DA** Følg vejledningen.
- FI** Toimi ohjeiden mukaisesti.
- SV** Följ anvisningarna.
- KZ** Нұсқауларды орындаңыз.
- UK** Дотримуйтеся інструкцій.

ہدایت پر عمل کریں۔

The date and time will automatically be set when your monitor is paired with the app.

- EL** Η ημερομηνία και η ώρα θα ρυθμιστούν αυτόματα όταν γίνει σύζευξη του μεσόμετρου με την εφαρμογή.
- PT** A data e hora serão automaticamente acertadas se o medidor for emparelhado com a aplicação.
- DA** Dato og klokkeslæt indstilles automatisk, når apparatet parres vha. appen.
- FI** Päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti, kun mittarista ja sovelluksesta on muodostettu laitepari.
- SV** När du parkopplar blodtrycksmätaren med appen ställs datum och tid in automatiskt.
- KZ** Монитор қолданбамен жұптасқанда күн мен уақыт автоматты түрде орнатылады.
- UK** Дату та час буде встановлено автоматично під час синхронізації приладу з додатком.

جب آپ کا مانیٹر ایپ کے ساتھ پیئر ہوجاتا ہے تو تاریخ اور وقت خود بخود طے ہوجاتا ہے۔

2 Preparing for a Measurement

- EL** Προετοιμασία για μέτρηση
- PT** Preparação de uma medição
- DA** Forberedelse af en måling
- FI** Valmistautuminen mittaukseen
- SV** Förbereda en mätning
- KZ** Олшеуге дайындау
- UK** Підготовка до вимірювання тиску

پیمائش کی تیاری

30 minutes before

- EL** 30 λεπτά πριν
- PT** 30 minutos antes
- DA** 30 minutter før
- FI** 30 minuuttia ennen
- SV** 30 minuter innan
- KZ** 30 минут бұрын
- UK** За 30 хвилин

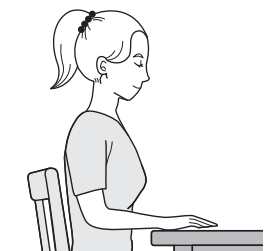
30 منٹ پہلے



5 minutes before: Relax and rest.

- EL** 5 λεπτά πριν: Χαλαρώστε και ξεκουραστείτε.
- PT** 5 minutos antes: descontrair e repousar.
- DA** 5 minutter før: Slap af og hvil.
- FI** 5 minuuttia ennen: rentoudu ja lepää.
- SV** 5 minuter innan: slappna av och vila.
- KZ** 5 минут бұрын: босаңсып, демалу.
- UK** За 5 хвилин: розслабтеся та відпочиньте.

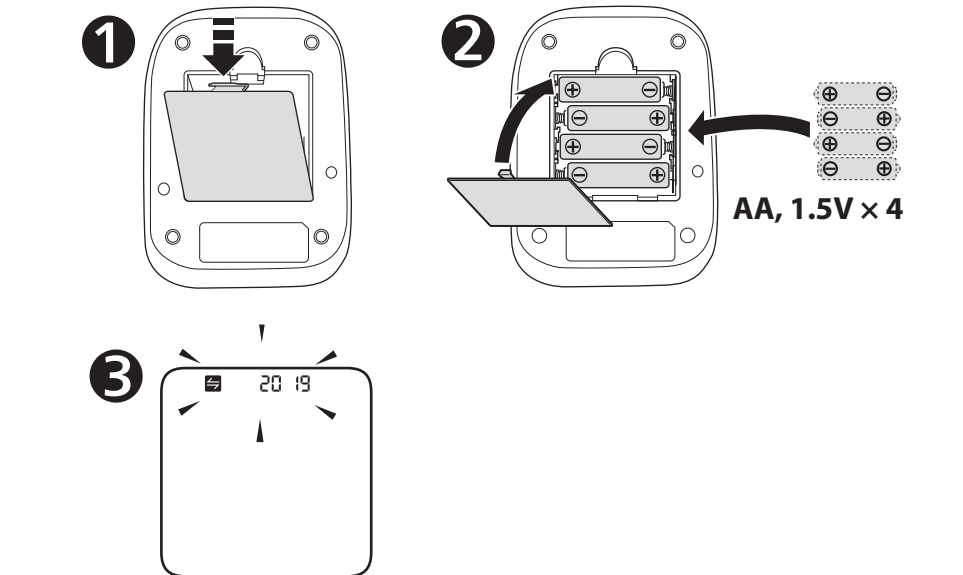
5 منٹ پہلے: آرام اور آرام کرو



4 Installing Batteries

- EL** Εγκατάσταση των μπαταριών
- PT** Instalação das pilhas
- DA** Isætning af batterier
- FI** Paristojen asentaminen
- SV** Sätta i batterierna
- KZ** Батарейларды орнату
- UK** Вставка елементів живлення

بیٹری نصب کرنا



6 Setting Date and Time Manually

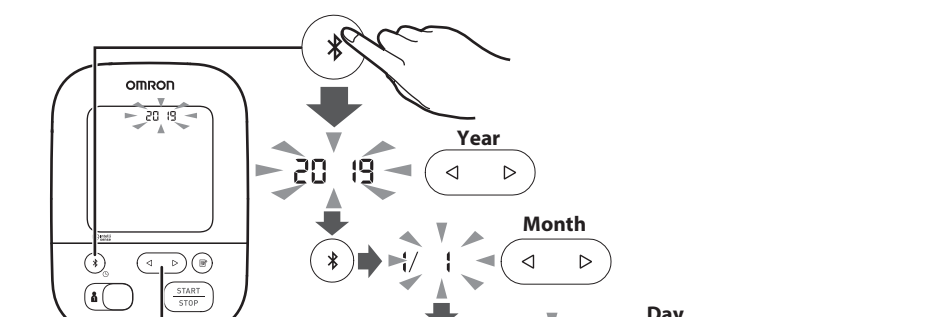
- EL** Χειροκίνητη ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας
- PT** Acerto manual da data e hora
- DA** Manuel indstilling af dato og klokkeslæt
- FI** Päivämäärän ja kellonajan asettaminen käsin
- SV** Ställa in datum och tid manuellt
- KZ** Күн мен уақытты қолмен орнату
- UK** Встановлення дати та часу вручну

وقت اور تاریخ دستی طور پر سیٹ کرنا

If your monitor is paired with your smart device, date and time is set automatically. When you need to set them manually, set year > month > day > hour > minute.

- EL** Αν γίνει σύζευξη του μεσόμετρου με την έξυπνη συσκευή, η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται αυτόματα. Όταν πρέπει να τις ρυθμίσετε χειροκίνητα, ρυθμίστε το έτος > τον μήνα > την ημέρα > την ώρα > τα λεπτά.
- PT** Se o medidor for emparelhado com o seu dispositivo inteligente, a data e hora é acertada automaticamente. Quando precisar de acertar manualmente, acerte ano > mês > dia > hora > minuto.
- DA** Hvis dit apparat parres med din smartenhed, indstilles dato og klokkeslæt automatisk. Hvis manuel indstilling er nødvendig, skal du indstille år > måned > dag > time > minut.
- FI** Jos mittarista ja älylaitteesta on muodostettu laitepari, päivämäärä ja aika asetetaan automaattisesti. Jos ne on asetettava käsin, aseta vuosi > kuukausi > päivä > tunti > minuutti.
- SV** Om din blodtrycksmätare är parkopplad med din smarta enhet ställs datum och tid in automatiskt. När du behöver ställa in dem manuellt ställer du in år > månad > dag > timme > minut.
- KZ** Егер монитор смарт құрылғымен жұптасса, күн мен уақыт автоматты түрде орнатылады. Оларды қолмен орнату қажет болғанда, жылды > айды > күнді > сағатты > минутты орнатыңыз.
- UK** Якщо прилад синхронізовано зі смартфоном, дату та час буде встановлено автоматично. Якщо потрібно встановити їх вручну, введіть рік > місяць > день > годину > хвилину.

اگر آپ کا مانیٹر آپ کے سمارٹ آلہ سے پیئر ہوا ہے تو، تاریخ اور وقت خود بخود سیٹ ہوجاتے ہیں۔ جب آپ ایپ دستی طور پر مرتب کرنا چاہتے ہوں تو، سال < ماہ < دن < گھنٹہ < منٹ طے کریں۔



Back / Forward

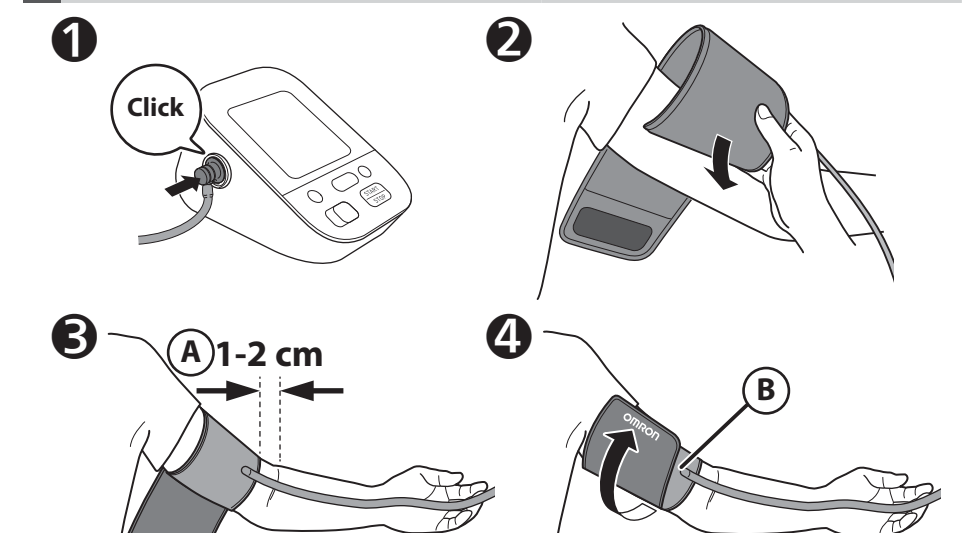
- EL** Πίσω / Μπροστά
- PT** Retroceder / Avançar
- DA** Tilbage / Frem
- FI** Takaisin / Etteenpäin
- SV** Bakåt / Framåt
- KZ** Артқа / Алға
- UK** Назад / Уперед

پہچھے / اگے

7 Applying the Cuff on the Left Arm

- EL** Τοποθέτηση της περιχειρίδας στον αριστερό βραχίονα
- PT** Aplicação da braçadeira no braço esquerdo
- DA** Påsætning af manchetten på venstre arm
- FI** Mansetin asettaminen vasempaan olkavarteen
- SV** Sätta på manschetten på vänster arm
- KZ** Манжетаны сол қолға тағу
- UK** Накладення манжети на ліву руку

بائیں بازو پر کف لگانا



(A) Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

- EL** Η πλευρά της περιχειρίδας με τον σωλήνα πρέπει να βρίσκεται 1 - 2 cm πάνω από την εσωτερική πλευρά του αγκώνα.
- PT** O lado do tubo da braçadeira deve estar 1 - 2 cm acima do interior do cotovelo.
- DA** Slangesiden af manchetten skal sidde 1 til 2 cm over indersiden af albuen.
- FI** Mansetin letkupuolen tulee olla 1–2 cm kyyrärätäpeen sisäpuolella yläpuolella.
- SV** Slangsidan av manschetten ska vara 1–2 cm ovanför insidan av armbågen.
- KZ** Манжетаның түтік бөгі мықтап 1–2 см жоғары болуы қажет.
- UK** Край манжети з трубою слід розташувати на 1–2 см вище ліктьового згину.

کف کا سب سے نیچے کا کنارہ اندر کی کہنی سے 1 سے 2 سینٹی میٹر اوپر ہونا چاہیے۔

(B) Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- EL** Βεβαιώθηκε ότι ο σωλήνας αέρα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του χεριού σας και τυλίξετε την περιχειρίδα γερά ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί.
- PT** Certifique-se de que o tubo de ar está na parte interior do braço e enrole a braçadeira firmemente, para que não deslize.
- DA** Kontrollér, at luftslangen sidder på indersiden af armen, og vikl manchetten fast om armen, så den ikke kan drejes rundt.
- FI** Varmista, että ilmaletku on olkavarren sisäpuolella, ja kääri mansetti riittävästi tiukasti, jotta se ei voi pyöriä olkavarren ympärillä.
- SV** Se till att luftslangen sitter på insidan av armen och linda manschetten ordentligt så att den inte längre kan glida runt.
- KZ** Ауа түтігі қолдың ішкі жағында орналасқанын тексеріп, манжетаны сығыммайтындей етіп мықтап ораңыз.
- UK** Переконайтеся, що повітряна трубка знаходиться на внутрішній поверхні руки, і надійно обгорніть манжету так, щоб вона не проверталася.

اس بات کو یقینی بنائیں کہ ایئر ٹیوب آپ کے بازو کے اندر موجود ہے اور کف کو محفوظ طریقے سے لپیٹ دیں تاکہ یہ مزید پھسل نہ سکے۔

If taking measurements on the right arm, refer to:

- EL** Αν λαμβάνετε μετρήσεις από τον δεξιό βραχίονα:
- PT** Se fizer as medições no braço direito, consulte:
- DA** Ved målinger på højre arm, se:
- FI** Jos teet mittaukset oikeasta olkavarresta, lue:
- SV** Om du mäter på höger arm, se:
- KZ** Егер оң қолда өлшеулер жүргізеңіз, келесі бөлімді қараңыз:
- UK** Якщо вимірювання проводиться на правій руці, див.:

Instruction Manual ①

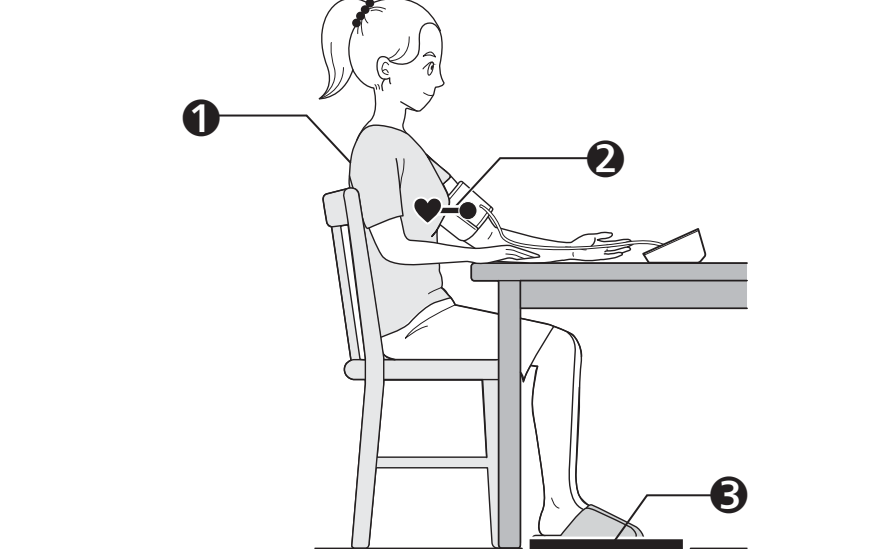
2.3

دائیں بازو پر پیمائش کے لیے دیکھیں:

8 Sitting Correctly

- EL** Σωστή στάση του σώματος
- PT** Como sentar-se corretamente
- DA** Sæt dig korrekt
- FI** Istuminen oikein
- SV** Rätt sittställning
- KZ** Дұрыс отыру
- UK** Правильне положення тіла

درست طریقے سے بیٹھنا



1 Sit comfortably with your back and arm supported.

- EL** Καθίστε άνετα με την πλάτη και τον βραχίονα σας να στηρίζονται.
- PT** Sente-se confortavelmente apoiando as costas e o braço.
- DA** Sid behageligt med støtte til ryg og arm.
- FI** Istu mukavasti selkä ja käsivarsi tuettuina.
- SV** Sitt bekvämt med stöd för ryggen och armen.
- KZ** Арқаңыз бен қолыңызды тіреп, ыңғайлы отырыңыз.
- UK** Сядьте зручно таким чином, щоб спина та рука на щось спиралися.

اپنی کمر اور بازو کی مدد سے آرام سے بیٹھیں۔

2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

- EL** Τοποθετήστε την περιχειρίδα στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.
- PT** Coloque a braçadeira ao mesmo nível do coração.
- DA** Placer manchetten i niveau med dit hjerte.
- FI** Aseta mansetti sydämen tasolle.
- SV** Armmanschetten ska vara på samma nivå som hjärtat.
- KZ** Қол манжетасын жүректің деңгейіне қойыңыз.
- UK** Манжета на плече має бути на рівні серця.

بازو کف کو اپنے دل کی طرح سطح پر رکھیں۔

3 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

- EL** Πατάτε τα πόδια σας στο πάτωμα, μη σταυρώνετε τα πόδια σας παραμένετε ακίνητοι και μη μιλάτε.
- PT** Mantenha os pés no chão, não cruze as pernas, mantenha-se imóvel e não fale.
- DA** Sæt fødderne på gulvet, kryds ikke benene, forhold dig i ro, og tal ikke.
- FI** Pidä jalkaterät lattiaa vasten, älä risti jalkoja, pysy paikallasi ja älä puhu.
- SV** Håll fötterna plant mot golvet, benen får inte vara korsade, var stilla och prata inte.
- KZ** Аяқты созып, айкастырмай, қозғалмай және сөйлеспей отырыңыз.
- UK** Ноги слід тримати неперехрещеними, зі стопами на підлозі. Не рухайтеся і не розмовляйте.

پیروں کو چپتا رکھیں، ٹانگوں کو بے نقاب کریں، چپ رہیں اور بات نہ کریں۔

9 Selecting User ID (1 or 2)

- EL** Επιλογή ταυτότητας χρήστη (1 ή 2)
- PT** Selecionar a identificação de utilizador (1 ou 2)
- DA** Valg af bruger-id (1 eller 2)
- FI** Käyttäjätunnuksen valinta (1 tai 2)
- SV** Välja användar-ID (1 eller 2)
- KZ** Пайдаланушы идентификаторын таңдау (1 немесе 2)
- UK** Вибір ідентифікатора користувача (1 або 2)

صارف ای ڈی (1 یا 2) منتخب کرنا



Switching user ID enables you to save readings for 2 people.

- EL** Με την αλλαγή της ταυτότητας χρήστη μπορείτε να αποθηκεύετε μετρήσεις για 2 άτομα.
- PT** Trocar a identificação de utilizador permite guardar leituras de 2 pessoas.
- DA** Ved at skifte bruger-id kan du gemme målinger for 2 personer.
- FI** Käyttäjätunnuksen vaihtaminen mahdollistaa kahden henkilön lukemien tallennuksen.
- SV** Genom att byta användar-ID kan du spara avläsningar för 2 personer.
- KZ** Пайдаланушы идентификаторын ауыстыру арқылы 2 адамның көрсеткіштерін сақтауға болады.
- UK** Перемикання між ідентифікаторами користувачів дає змогу зберігати показання для 2 осіб.

صارف کی شناخت کو تبدیل کرنے سے اب قابل بننے میں کہ 2 افراد کے لئے ریڈنگ کو بچایا جاسکے۔

10 Taking a Measurement

- EL** Λήψη μέτρησης
- PT** Realização de uma medição
- DA** Foretag en måling
- FI** Mittauksen ottaminen

- SV** Göra en mätning
- KZ** Өлшеу жасау
- UK** Виконання вимірювання

UR پیمائش لینا

Taking a measurement in guest mode

- EL** Λήψη μέτρησης σε λειτουργία άλλου χρήστη
- PT** Realização de uma medição no modo de convidado
- DA** Sådan foretages en måling i gæstefunktion
- FI** Mittauksen ottaminen vierastilassa
- SV** Göra en mätning i gästläge
- KZ** Өлшеуді қонақ режимінде жасау
- UK** Вимірювання в гостьовому режимі

The guest mode can be used to take a single measurement for another user. No readings are stored in the memory.

- EL** Η λειτουργία άλλου χρήστη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λήψη μίας μέτρησης από άλλο χρήστη. Δεν αποθηκεύονται μετρήσεις στη μνήμη.
- PT** O modo de convidado pode ser utilizado para efetuar uma única medição de outro utilizador. Não há leituras guardadas na memória.
- DA** Gæstefunktionen kan bruges til at tage en enkelt måling for en anden bruger. Ingen målinger lagres i hukommelsen.
- FI** Vierastilaa voidaan käyttää yksittäisten mittausten tekemiseen muille henkilöille. Lukemat eivät tallennu muistiin.
- SV** Gästläget kan användas för att göra en enstaka mätning för andra personer. Inga avläsningar sparas i minnet.
- KZ** Басқа адам режимін басқа пайдаланушының қан қысымын бір рет өлшеу үшін пайдалануға болады. Жағда ешқандай көрсеткіштер сақталмаған.
- UK** Гостьовий режим використовується для одного вимірювання артеріального тиску у іншої особи. Показання не зберігаються в пам'яті.

UR Мېمان موڈ کا استعمال کسی اور فرد کیلئے پیمائش لینے میں کیا جا سکتا ہے۔ میموری میں کوئی ریڈنگ محفوظ نہیں کیا جاتا ہے۔

If your systolic pressure is more than 210 mmHg:

After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

- EL** Αν η συστολική σας πίεση είναι πάνω από 210 mmHg: Όταν η περιχειρίδα αρχίζει να διογκώνεται, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [START/STOP] έως ότου το μετρητήριο διογκώσει την περιχειρίδα 30 έως 40 mmHg υψηλότερα από την αναμενόμενη συστολική σας πίεση.
- PT** Se a tensão sistólica estiver acima dos 210 mmHg: Depois de a braçadeira começar a inflar, prima e mantenha premido o botão [START/STOP] até que o medidor insuflar 30 a 40 mmHg acima da tensão sistólica esperada.
- DA** Hvis det systoliske tryk er mere end 210 mmHg: Hold knappen [START/STOP] nede, når armmanschetten begynder at blive pumpet op, til apparatet er pumpet 30 til 40 mmHg højere op end det forventede systoliske tryk.
- FI** Jos systolinen paine on yli 210 mmHg: Kun mansetti alkaa täyttyä, paina [START/STOP]-painiketta ja pidä se painettuna, kunnes mittari täyttää 30–40 mmHg odotettua systolista painetta korkeammalle.
- SV** Om ditt systoliska tryck är högre än 210 mmHg: När manschetten börjar blåsas upp håller du [START/STOP]-knappen intryckt tills mätaren är uppblåst till 30–40 mmHg högre än ditt förväntade systoliska tryck.
- KZ** Егер сіздің систолалық қысымыңыз 210 мм сын. бағ. мөнінен жоғары болса: Қол манжетасы ауа жинауды бастаған соң, [START/STOP] түймесін монитор сіз күткен систолалық қысымнан 30-40 мм сын. бағ. жоғары қысым жинағанда басып тұрыңыз.
- UK** Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.: після початку наповнення манжети на плече повітрям натисніть і утримуйте кнопку [START/STOP], поки прилад не підніме тиск до значення, яке перевищує очікуваний систолічний тиск на 30–40 мм рт. ст.

UR اگر آپ کا سistolیک پریشر 210 mmHg سے زائد ہو تو: ہاتھ کا تکیہ پھولنا شروع ہونے کے بعد، [START/STOP] بٹن کو دبا کر رکھیں، حتیٰ کہ ماپتار آپ کے متوقع سistolیک پریشر سے 30 تا 40 ایم ایم ایچ جی زائد تک پھول جائے۔

Checking Readings

- EL** Έλεγχος των μετρήσεων
- PT** Verificar leituras
- DA** Kontrol af målinger
- FI** Lukemien tarkastelu

11 Checking Readings

- SV** Kontrollera avläsningar
- KZ** Көрсеткіштерді тексеру
- UK** Перегляд показань

UR ریڈنگز چیک کرنا

1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg or above.

- EL** Εμφανίζεται αν η συστολική πίεση «SYS» είναι 135 mmHg ή περισσότερο ή/και η διαστολική πίεση «DIA» είναι 85 mmHg ή περισσότερο.
- PT** Aparece se o valor de "SYS" for de 135 mmHg ou superior e/ou o valor de "DIA" for de 85 mmHg* ou superior.
- DA** Vises, hvis "SYS" er 135 mmHg eller derover, og/eller "DIA" er 85 mmHg* eller derover.
- FI** Tulee näkyviin, jos SYS on 135 mmHg tai korkeampi ja/tai DIA on 85 mmHg* tai korkeampi.
- SV** Visas om "SYS" är 135 mmHg eller högre och/eller "DIA" är 85 mmHg* eller högre.
- KZ** Егер «SYS» көрсеткіші 135 мм сын. бағ. немесе одан жоғары және/немесе «DIA» көрсеткіші 85 мм сын. бағ.* немесе одан жоғары болса, көрсетіледі.
- UK** Індикатор з'являється, якщо SYS сягає 135 мм рт. ст. або вище та (або) DIA сягає 85 мм рт. ст.* або вище.

UR ظاہر ہوتا ہے کہ "SYS" 135 mmHg یا اس سے زیادہ ہے اور / یا "DIA" 85 mmHg یا اس سے زیادہ ہے۔

2 Appears when an irregular rhythm** is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.

- EL** Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται ακανόνιστος ρυθμός** κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αν εμφανίζεται επανειλημμένα, η OMRON συνιστά να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
- PT** Aparece quando um ritmo irregular** é detetado durante uma medição. Se aparecer repetidamente, a OMRON recomenda que consulte o seu médico.
- DA** Vises, hvis en uregelmæssig rytme** registreres under en måling. Hvis dette vises gentagne gange, anbefaler OMRON, at du kontakter din læge.
- FI** Tulee näkyviin, jos epäsäännöllinen rytmi** havaitaan mittauksen aikana. Jos symboli näkyy toistuvasti, OMRON suosittelee ottamaan yhteyttä lääkäriin.
- SV** Visas när en oregelbunden rytm** upptäcks under en mätning. Om den här symbolen visas upprepadet gånger rekommenderar OMRON att du rådgör med din läkare.
- KZ** Өлшеу барысында тұрақсыз соғыс** анықталғанда көрсетіледі. Егер ол қайталанып көрсетілсе, OMRON компаниясы дәрігерге хабарласуды ұсынады.
- UK** Індикатор з'являється, якщо під час вимірювання виявлено порушення ритму**. Якщо індикатор з'являється неодноразово, компанія OMRON рекомендує проконсультуватися з лікарем.

UR پیمائش کے دوران جب ایک سے زائد بار ایک سے نو ظاہر ہوتا ہے، اگر یہ بار بار ظاہر ہوتا ہے تو، OMRON کے معالج سے مشورہ کرنے کی سفارش کرتا ہے۔

3 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.

- EL** Εμφανίζεται όταν το σώμα ανακινήσει κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.
- PT** Aparece quando o corpo se mexe durante uma medição. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.
- DA** Vises, hvis du bevæger kroppen under en måling. Tag armmanschetten af, vent 2-3 minutter, og forsøg igen.
- FI** Tulee näkyviin, jos liikutat kehoasi mittauksen aikana. Irrota mansetti, odota 2–3 minuuttia ja yritä uudelleen.
- SV** Visas när du rör dig under en mätning. Ta av manschetten, vänta 2–3 minuter och försök igen.
- KZ** Өлшеу барысында дене қозғалғанда көрсетіледі. Қол манжетасын алып тастап, 2–3 минут күтіңіз, содан соң әрекетті қайталаңыз.
- UK** Ця позначка з'являється, якщо ваше тіло рухається під час вимірювання тиску. Зніміть манжету, зачекайте 2–3 хвилини та спробуйте ще раз.

UR اس وقت ظاہر ہوتا ہے جب آپ کے جسم کی پیمائش کے دوران حرکت ہوتی ہے۔ بازو تک کو ہٹا دینا، 2-3 منٹ انتظار کریں اور دوبارہ کوشش کریں۔

12 Using Memory Functions

- EL** Χρήση των λειτουργιών μνήμης
- PT** Utilização das funções de memória
- DA** Brug af hukommelsesfunktioner
- FI** Muistitoimintojen käyttö

- SV** Använda minnesfunktioner
- KZ** Жад функцияларын пайдалану
- UK** Використання функцій пам'яті

UR میموری فنکشن کا استعمال کرنا

Before using memory functions, select your user ID.

- EL** Προτού χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες μνήμης, επιλέξτε την ταυτότητα χρήστη σας.
- PT** Antes de utilizar as funções de memória, selecione a identificação de utilizador.
- DA** Vælg din bruger-id før brug af hukommelsesfunktioner.
- FI** Ennen kuin käytät muistitoimintoja, valitse käyttäjätunnukseksi.
- SV** Innan du använder minnesfunktioner väljer du ditt användar-ID.
- KZ** Жад функцияларын пайдалану алдында пайдаланушы идентификаторын тандаңыз.
- UK** Перед використанням функцій пам'яті оберіть свій ідентифікатор користувача.

UR میموری فنکشن کا استعمال کرنے سے پہلے اپنی صارف شناخت منتخب کریں۔

12.1 Readings Stored in Memory

- EL** Μετρήσεις αποθηκευμένες στη μνήμη
- PT** Leituras guardadas na memória
- DA** Målinger, der er gemt i hukommelsen
- FI** Muistiin tallennettujen lukemien tarkastelu
- SV** Avläsningar lagrade i minnet
- KZ** Жағда сақтаулы көрсеткіштер
- UK** Показання, що зберігаються в пам'яті

UR میموری میں اسٹور کردہ ریڈنگز۔

Up to 60 readings are stored.

- EL** Αποθηκεύονται έως 60 μετρήσεις.
- PT** São armazenadas até 60 leituras.
- DA** Op til 60 målinger gemmes.

12.2 Average of the Latest 2 or 3 Readings Taken within a 10 Minute Span

- EL** Μέση τιμή των τελευταίων 2 ή 3 μετρήσεων που έχουν ληφθεί σε διάστημα 10 λεπτών
- PT** Média das últimas 2 ou 3 leituras efetuadas num intervalo de 10 minutos
- DA** Gennemsnittet af de seneste 2 eller 3 målinger inden for et tidsrum på 10 minutter
- FI** 10 minuutin aikavälillä otettujen 2–3 viimeisimmän lukeman keskiarvo
- SV** Medelvärde för de senaste 2 eller 3 avläsningarna som gjorts inom ett 10-minutersintervall
- KZ** 10 минут аралығында жасалған ең соңғы 2 немесе 3 көрсеткіштің орташа мәні
- UK** Усреднення останніх двох або трьох показань, отриманих протягом 10 хвилин

UR 10 منٹ کے عرصے میں لی گئی تازہ ترین 2 یا 3 ریڈنگز کی اوسط

12.3 Deleting All Readings

- DA** Sletning af alle målinger
- FI** Kaikkin lukemien poistaminen
- SV** Radera alla avläsningar

- KZ** Барлық көрсеткішті жою
- UK** Видалення всіх показань

UR سبھی ریڈنگز کو حذف کرنا

13 Other Settings

- EL** Άλλες ρυθμίσεις
- PT** Outras definições
- DA** Andre indstillinger
- FI** Muut asetukset

- SV** Övriga inställningar
- KZ** Басқа параметрлер
- UK** Інші налаштування

UR دوسری ترتیبات

13.1 Disabling/Enabling Bluetooth

- EL** Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση της Bluetooth
- PT** Desativação/ativação do Bluetooth
- DA** Deaktivering/aktivering af Bluetooth
- FI** Bluetooth-ominaisuuden poistaminen käytöstä / ottaminen käyttöön
- SV** Aktivera/avaktivera Bluetooth
- KZ** Bluetooth функциясын ажырату/қосу
- UK** Вимикання/вимикання Bluetooth

Bluetooth is enabled by default.

- EL** Το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο ως προεπιλογή.
- PT** O Bluetooth está ativado por predefinição.
- DA** Bluetooth er aktiveret som standard.
- FI** Bluetooth on käytössä oletuksena.
- SV** Bluetooth är aktiverat som standard.
- KZ** Bluetooth функциясы әдепкі бойынша қосулы.
- UK** Bluetooth увімкнено за замовчуванням.

13.2 Restoring to the Default Settings

- EL** Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων
- PT** Restauração das predefinições
- DA** Gendannelse af standardindstillingerne
- FI** Oletusasetusten palauttaminen

UR ئۆزگارتىلگەن تىرتىبات مىن بىخلى۔

13.3 Restoring to the Default Settings

- SV** Återställa till standardinställningarna
- KZ** Әдепкі параметрлерді қалпына келтіру
- UK** Повернення до налаштувань за замовчуванням

13.4 Restoring to the Default Settings

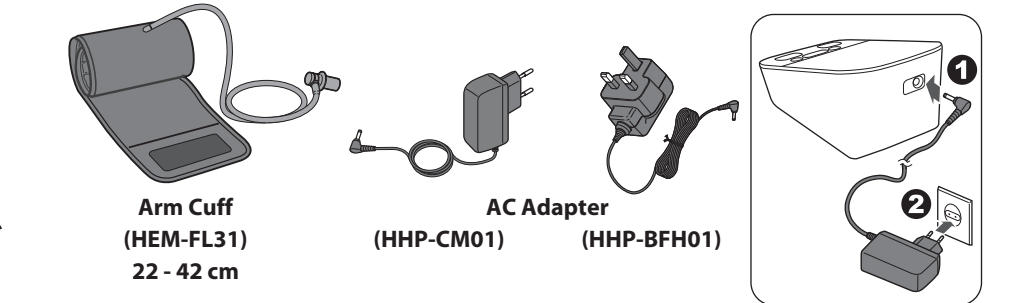
- UR** ئۆزگارتىلگەن تىرتىبات مىن بىخلى۔

14 Optional Medical Accessories

- EL** Προαιρετικά Ιατρικά Εξαρτήματα
- PT** Acessórios médicos opcionais
- DA** Valgfrit medicinsk tilbehør
- FI** Valinnaiset lääknälliset lisävarusteet

- SV** Valfria medicinska tillbehör
- KZ** Қосымша медициналық аксессуарлар
- UK** Додаткові медичні аксесуари

UR اختیاری طبی ملزوم سامان



Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

- EL** Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.
- PT** Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicada à braçadeira opcional.
- DA** Skid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchert.
- FI** Älä hävittää ilmaletkun liitintä. Ilmaletkun liitintä voidaan mahdollisesti käyttää lisävarustena saatavan mansetin kanssa.
- SV** Kasta inte bort luftkontakten. Luftkontakten kan användas på den valfria manschetten.
- KZ** Ая ашасын қосалқы манжетке қолдануға болады.
- UK** Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

UR ہوائی پلگ کو پھینک نہ دیں۔ ایئر پلگ اختیاری تک پر لاگو ہوسکتا ہے۔

https://www.omron-healthcare.com/

	Manufacturer Κατασκευαστής Fabricante	Producent Valmistaja Tillverkare	Өндіруші Виробник	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muku, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC	REP	Αντιπρόσωπος στην ΕΕ Representante da UE EU-representant	EU-representant ЕО-дағы өкілдігі Представник у ЕС مستندل	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Εισαγωγέας στην ΕΕ Importador na EU	Importator în EU EU-maahantuaja EU-importör	Importar în EU EО енгеріне импорттаушы импортер в ЕС КА ҮІР ІМД КЕНДЕ	Importar în EU EО енгеріне импорттаушы импортер в ЕС تخلی سیرت	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Union Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Production facility Εργοστάσιο Παραγωγής Local de produção	Produktionsanlæg Tuotantolaitos Produktionsenhet	Өндірістік бөлімшесі Виробничі потужності تخلی سیرت	Өндірістік бөлімшесі Виробничі потужності تخلی سیرت	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries Ουτονηρικες Filialis Datterselskaber Tytaryhtiot Dotterbolag Филиалдары Дочірні компанії ذیلی کمپنیاں	Importer in the United Kingdom and UK responsible person Εισαγωγέας στο Ηνωμένο Βασίλειο και υπεύθυνος για το Ηνωμένο Βασίλειο Importador no Reino Unido e pessoa responsável no RUJ Importator i Storbritannien og ansvarig person for Storbritannien Maahantuaja Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Yhdistyneen kuningaskunnan vastuhenkilö Importör i Storbritannien och ansvarig person i Storbritannien Құрама Корольдіктің импортері және Құрама Корольдіктің жауапты тұлғасы Импортер у Великої Британії та відповідальна особа у Великої Британії برطانیہ اور برطانیہ میں ذمہ دکنندہ دار شخص	Importar în the United Kingdom and UK responsible person Εισαγωγέας στο Ηνωμένο Βασίλειο και υπεύθυνος για το Ηνωμένο Βασίλειο Importador no Reino Unido e pessoa responsável no RUJ Importator i Storbritannien og ansvarig person for Storbritannien Maahantuaja Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Yhdistyneen kuningaskunnan vastuhenkilö Importör i Storbritannien och ansvarig person i Storbritannien Құрама Корольдіктің импортері және Құрама Корольдіктің жауапты тұлғасы Импортер у Великої Британії та відповідальна особа у Великої Британії برطانیہ اور برطانیہ میں ذمہ دکنندہ دار شخص	Importar în the United Kingdom and UK responsible person Εισαγωγέας στο Ηνωμένο Βασίλειο και υπεύθυνος για το Ηνωμένο Βασίλειο Importador no Reino Unido e pessoa responsável no RUJ Importator i Storbritannien og ansvarig person for Storbritannien Maahantuaja Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Yhdistyneen kuningaskunnan vastuhenkilö Importör i Storbritannien och ansvarig person i Storbritannien Құрама Корольдіктің импортері және Құрама Корольдіктің жауапты тұлғасы Импортер у Великої Британії та відповідальна особа у Великої Британії برطانیہ اور برطانیہ میں ذمہ دکنندہ دار شخص	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
				OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
				OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors